
SZULC, F., *Le Fils de Dieu pour les Judéo-chrétiens dans « Le Pasteur » d'Herma* (trad. du polonais par Anna LATKA) (Cerf, Paris 2011). 281 pp. ISBN: 978-2-204-09215-9. € 27,00

El presente volumen traduce el texto polaco, publicado en 2006, y se trata de una versión corregida y aumentada de la edición original. Su autor, el sacerdote polaco, doctor en teología por la Universidad de Lublín, es uno de los especialistas en toda la problemática judeo-cristiana que sigue las huellas que Jean Daniélou dejó impresas en su *Théologie du Judéo-Christianisme* (Tournai 1958; trad. castellana: Madrid 2004).

El libro comprende cuatro capítulos bien estructurados que transmiten perfectamente los objetivos del Dr. Szulc. En el primero de estos capítulos el investigador polaco presenta exhaustivamente al público interesado las tradiciones manuscritas y las diversas ediciones críticas del texto del "Pastor" (17-25); analiza igualmente la estructura del texto y su género literario (25-41); ofrece también la temática de la obra de Herma y el "mundo figurado" en el que dicho autor se desenvuelve, con su riqueza de tramas y motivos de carácter ético (41-71); finalmente muestra algunos detalles significativos sobre la paternidad o autoría de la obra estudiada y sobre los destinatarios de la misma (72-92). La conclusión que se desprende de las páginas de este capítulo es que el "Pastor" de Herma –un personaje desconocido– es una obra escrita a comienzos del siglo II de nuestra Era, compuesto, según un análisis estructural y semiótico, de cuatro amplias secuencias, que determinan el aspecto esencial de la interpretación de este escrito. El estudioso polaco termina diciendo que está convencido de que la obra no es en ningún caso "un tratado sobre la penitencia" (93). Por lo que se refiere a la autoría de la obra, Szulc diferencia con nitidez que "Herma" puede ser un autor en sentido estricto, un intérprete del verdadero autor o, en último lugar, un personaje literario dentro del mismo texto. Para el investigador polaco es incontestable que el "Pastor" fue redactado en Roma, en la primera mitad del siglo II cristiano, y su destinatario potencial es toda la Iglesia.

El capítulo segundo se centra en las cuestiones doctrinales que se han suscitado en la investigación teológica de los dos últimos siglos respecto al texto de la *Comparación* quinta. Ciertamente la génesis y la identidad doctrinal de la concepción del Hijo de Dios la desarrolla el autor del "Pastor" en esa parte del texto, que habla de la parábola del esclavo y la viña y las dos explicaciones que nos transmite Herma. Fr. Szulc se pregunta: ¿En qué sentido aparece aquí la "cristología pneumatológica"? Las posibles respuestas que se han dado entre los distintos investigadores constituyen las páginas de este capítulo de la obra que reseñamos. Desde A. von Harnack, el primero que introdujo en el vocabulario teológico la expresión "cristología pneumática", pasando por las opiniones de F. Loofs, M. Dibelius, A. Grillmeier, M. Simonetti, L. Cirillo, L. W. Nijendijk y Ph. Henne. Todas las tesis defendidas por los mencionados investigadores han sido criticadas por N. Brox y A. Stewart-Sykes, quienes han puesto en duda los principios metodológicos en las que se fundamentan dichas tesis

(96-108). La historia de la interpretación de la quinta Comparación es muy larga y rica en proposiciones diferentes, concluye el Autor, ofreciendo su propia interpretación, basada en la fijación de la terminología y en el análisis temático (109-130). La conclusión es clara: el esquema de interpretación de la “cristología pneumática”, aplicada al “Pastor” exige la precisión de que dicha exégesis posee un carácter propiamente judeo-cristiano (157). Con otras palabras, Szulc afirma que Hermas une de manera creativa su fe monoteísta con la fe en el Siervo de Dios-Jesús, en quien Dios realiza sus promesas de salvación para con su pueblo.

Las páginas que integran el capítulo tercero tratan de responder a los siguientes interrogantes: ¿El Hijo de Dios es considerado en el “Pastor” como un ángel? ¿Se puede reconocer en este escrito la presencia de la “cristología angelomórfica”? También aquí se hace un *excursus* sobre las diversas opiniones que han mantenido los investigadores del “Pastor”. Desde la obra pionera en este aspecto, como lo es la de W. Lueken sobre el arcángel Miguel, continuando con los trabajos de M. Wernes, C. Babel, G. Kretschmar y sobre todo J. Daniélou, todos estos estudiosos han permitido comprender con mayor profundidad ciertos problemas del cristianismo primitivo y han demostrado de manera convincente que la fe en Cristo como ángel estuvo muy viva, bajo formulaciones diversas, hasta la crisis arriana. Pero la cuestión fundamental sigue estando sin resolver y no es otra que saber si Cristo era un ángel o revestía la forma de ángel para el autor del “Pastor”. El método que propone Szulc no es otro que el análisis de las relaciones de los diversos personajes angélicos y el Hijo de Dios en este escrito paleocristiano, cuando han sido las aproximaciones sincrónicas y los análisis filológicos los que han prevalecido hasta el momento. De esta forma, el Autor presenta en las páginas siguientes (166-178) un recorrido sobre la importancia de la angelología durante los siglos I-IV del cristianismo y un análisis pormenorizado de los personajes angélicos que aparecen en la Visión quinta hasta la Comparación octava del “Pastor” (178-226). El Hijo de Dios –concluye el Autor– no es un ángel en el sentido estricto de la palabra, aunque también es incontestable su presentación mediante figuras angélicas, fruto de inspiraciones judías y apocalípticas.

El presente volumen finaliza con un cuarto capítulo titulado “El Nombre del Hijo de Dios”, dedicando una atención especial a los estudios realizados por J. Daniélou, pero también con la mirada en otros autores posteriores a las investigaciones del cardenal francés; por ejemplo, el tratado realizado sobre la teología del Nombre en el cristianismo primitivo por Ch. A. Gieschen o las investigaciones de J. Fossum sobre las raíces veterotestamentarias de la teología joánica del Nombre. Szulc analiza minuciosamente las características del Nombre en el “Pastor”: sus fundamentos y variedades semánticas, sus atributos y funciones, su recepción, predicación y consecuencias vitales en los primeros cristianos (229-255).

La conclusión final (257-258) del investigador polaco constata el carácter judeo-cristiano del “Pastor”, que no tiene nada que ver con los “hijos divinos” de la mitología, puesto que Hermas no diviniza a las criaturas. Los argumentos que esgrime para fundamentar su tesis son los siguientes: la cristología angelomórfica, la pneumo-cristología, la *nomos*-cristología y la *onoma*-cristología. En definitiva: Hermas trata

de desarrollar una doctrina susceptible de ser aceptada tanto por judíos como por los paganos que se convertían al cristianismo.

Como ya hemos indicado el libro está bien estructurado y refiere la problemática que la investigación teológica ha suscitado en torno al "Pastor". El investigador polaco ha sabido caminar perfectamente por el bosque teológico que es la obra de Hermas; ningún árbol le ha impedido la visión total. Por otra parte, la bibliografía que aporta el investigador polaco en su estudio (259-277) demuestra las visiones, unas parciales y otras no tanto, que se han manifestado durante los últimos decenios en la investigación teológica de esta obra del cristianismo primitivo. Por todo ello merece la más expresiva felicitación, pues se trata de un estudio imprescindible para quien desee desarrollar nuevas sendas en este campo. No obstante, se nota la falta de criterios nítidos a la hora de definir el judeo-cristianismo. Es sabido que hoy día los parámetros definidos por J. Daniélou han quedado un tanto obsoletos. La investigación teológica más moderna aboga por diferenciar con mayor precisión los distintos judeo-cristianismos, dependiendo de la raíz "judía" de donde nacen: farisaica, esenia, apocalíptica, etc.

Marcelo Merino-Rodríguez – Facultad de Teología – Universidad de Navarra – E-31009 Pamplona

Obras colectivas y misceláneas

GAGNÉ, A. – RACINE, J.-F. (dirs.), *En marge du canon. Études sur les écrits chrétiens apocryphes juifs et chrétiens (L'écritures de la Bible 2; Cerf, Paris 2012). 289 pp. ISBN: 978-2-204-09609-6. € 26,00*

A. GAGNÉ – J.-F. RACINE, "Introduction" (7-11). J.-F. RACINE, "Écrits canoniques et écrits apocryphes: un couple bien assorti" (13-31). Jean-Paul MICHAUD, "Jésus de l'histoire et écrits apocryphes chrétiens" (33-84). Paul-Hubert POIRIER, "Vers une redéfinition du champ apocryphe. Aperçus de la recherche récente consacrée aux apocryphes chrétiens" (85-106). Marie-Françoise BASLEZ, "Mémoire et histoire des persécutions dans la littérature apocryphe juive et chrétienne" (107-119). Pierre CARDINAL, "Le cours du temps selon l'Apocalypse syriaque de Daniel" (121-157). Jean-Michel ROESSLI, "Le récit de la Passion dans les Oracles sibyllins" (159-200). Serge CAZELAIS, "L'Évangile de Judas cinq ans après sa (re)découverte" (201-224). A. Gagné, "Lire en apocryphe en synchronie. Analyse structurelle et intratextuelle du *logion* 22 de